

KARTA MODUŁU

I. OGÓLNE INFORMACJE O MODULE						
PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA IM. WITELONA W LEGNICY WYDZIAŁ NAUK SPOŁECZNYCH I HUMANISTYCZNYCH						
Kierunek studiów:		Filologia angielska				
Poziom studiów:		pierwszego stopnia				
Profil studiów:		praktyczny				
Forma studiów:		stacjonarne				
Nazwa modułu:		PNJN -ćwiczenia redakcyjne				
Rodzaj modułu:		obowiązkowy				
Język wykładowy:		język niemiecki				
Rok studiów:	III	Formy prowadzenia zajęć wraz z liczbą godzin dydaktycznych:				
Semestr:	5	Wykład	Ćwiczenia	Warsztaty	Seminarium	Praktyka zawodowa
Liczba punktów ECTS ogółem:	2	-	-	15	-	-
Forma zaliczenia:		Zaliczenie na ocenę				
Wymagania wstępne:		Student zna język niemiecki na poziomie umożliwiającym zrozumienie tekstów pisanych i mówionych oraz jest w stanie swobodnie wypowiadać się w tym języku.				
II. CELE KSZTAŁCENIA						
Cele kształcenia:						
Cel 1:Kształtowanie umiejętności rozumienia tekstu pisanego użytkowego w języku niemieckim na poziomie B2. Cel 2:Kształtowanie umiejętności redagowania tekstu użytkowego w języku niemieckim na poziomie B2.						
III. EFEKTY UCZENIA SIĘ WRAZ Z ODNIESIENIEM DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH ORAZ METODY WERYFIKACJI EFEKTÓW						
Efekt	Student, który zaliczył moduł w zakresie:			Odniesienie do efektów kierunkowych	Metody weryfikacji	
wiedzy:						
W01	ma wiedzę szczegółową w zakresie wybranych zagadnień z dziedziny językoznawstwa lub literaturoznawstwa obejmującą podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwych dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych, a także wie, jak zastosować tę wiedzę w działalności zawodowej.			K_W12	pisemny test wiedzy	
W02	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady etyczno-prawne.			K_W13	ustny test wiedzy	
umiejętności:						
U01	rozumie i tworzy wypowiedzi pisemne, zróżnicowane funkcjonalnie i stylistycznie.			K_U05	ustny test wiedzy	

U02	w wybranym obszarze językowym: poprawnie wykorzystuje język do dokonywania przekładu z różnych dziedzin życia.	K_U06	ustny test wiedzy obserwacja i ocena postaw studenta wynikających z prowadzenia merytorycznej dyskusji
U03	swobodnie wyraża złożone sądy i opinie.	K_U07	ocena postaw studenta wynikających z prowadzenia merytorycznej dyskusji
U04	syntetycznie ujmuje informacje pochodzące z różnych źródeł.	K_U08	ocena postaw studenta wynikających z prowadzenia merytorycznej dyskusji
U05	tłumaczy teksty napisane w wybranych specjalistycznych odmianach języka.	K_U12	ocena dokonanego przekładu
U06	posiada podstawowe umiejętności w zakresie oceny jakości usług związanych z działalnością zawodową.	K_U15	ustny test wiedzy
kompetencji społecznych:			
K01	potrafi efektywnie organizować własną pracę, współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role.	K_K02	obserwacja i ocena postaw studenta wynikających z aktywności podczas warsztatów, zaangażowania w pracę grupy
K02	ma świadomość znaczenia europejskiego dziedzictwa kulturowego dla rozumienia pojęć i zjawisk językowych.	K_K04	obserwacja i ocena postaw studenta wynikających z aktywności podczas warsztatów, zaangażowania w pracę grupy
IV. TREŚCI PROGRAMOWE			
Treści programowe (tematyka zajęć, zaprezentowana z podziałem na poszczególne formy zajęć z określeniem liczby godzin potrzebnych na ich realizację)			
Warsztaty:			
Kod	Tematyka zajęć	Liczba godzin	
WT1	Krótką informacją na temat sytuacji w kraju (dziennik telewizyjny).	4	
WT2	Opowiadamy bajkę.	2	
WT3	Blog jako forma dyskusji.	4	

WT4	Wpływ zlecenia, przyjęcie/odrzućenie.	1
WT5	Kartka z pamięćnika.	2
WT6	Ponaglenie.	1
WT7	Powtórzenie i utrwalenie wiedzy i umiejętności.	1

V. METODY KSZTAŁCENIA, NARZĘDZIA DYDAKTYCZNE

1. Metody kształcenia: np. burza mózgów, studium przypadku, dyskusja.

2. Narzędzia (środki) dydaktyczne: np. prezentacje multimedialne, teksty źródłowe, dokumenty, Internet, rzutniki multimedialne.

VI. FORMA I KRYTERIA ZALICZENIA MODUŁU

Forma zaliczenia modułu.

Kryteria oceny formującej:

1. Pisemny test wiedzy – kryteria oceny:

- 91% - 100% - bardzo dobry
- 81% - 90% - dobry plus
- 71% - 80% - dobry
- 61% - 70% - dostateczny plus
- 51% - 60% - dostateczny
- 50% i mniej – niedostateczny

2. Ustny test wiedzy – kryteria oceny:

- **5,0 (bardzo dobry)** – skomponowanie i artykulacja samodzielnej wypowiedzi na zadany temat w sposób świadczący o pełnym zrozumieniu pytania i znajomości tematu; wnikliwe omówienie zagadnienia; brak błędów językowych; brak błędów w kompozycji;
- **4,5 (dobry plus)** – skomponowanie i artykulacja samodzielnej wypowiedzi na zadany temat w sposób świadczący o pełnym zrozumieniu pytania i znajomości tematu; pełne omówienie zagadnienia; brak błędów językowych; brak błędów w kompozycji;
- **4,0 (dobry)** – skomponowanie i artykulacja samodzielnej wypowiedzi na zadany temat w sposób świadczący o pełnym zrozumieniu pytania i znajomości tematu; pełne omówienie zagadnienia; drobne błędy językowe; drobne błędy w kompozycji;
- **3,5 (dostateczny plus)** – podjęcie próby skomponowania i artykulacji samodzielnej wypowiedzi na zadany temat w sposób świadczący o co najmniej częściowym zrozumieniu pytania i znajomości tematu; całościowe, choć powierzchowne omówienie zagadnienia; drobne błędy językowe; drobne błędy w kompozycji;
- **3,0 (dostateczny)** – podjęcie próby skomponowania i artykulacji samodzielnej wypowiedzi na zadany temat w sposób świadczący o co najmniej częściowym zrozumieniu pytania i znajomości tematu; częściowe omówienie zagadnienia; drobne błędy językowe; drobne błędy w kompozycji;
- **2,0 (niedostateczny)** – niespełnienie kryteriów właściwych dla oceny: dostateczny (3,0).

3. Obserwacja i ocena postaw studenta wynikających z:

- realizacji zadań przygotowanych w ramach ćwiczeń,
- zaangażowania w pracę grupy,
- zachowań i aktywności w trakcie wykładów i ćwiczeń,
- prowadzenia merytorycznej dyskusji,
- potrzeby ciągłego rozwoju osobistego i zawodowego.

Kryteria oceny podsumowującej:

- średnia ocen formujących

Ocena podsumowująca:

- średnia ocen formujących

VII. BILANS PUNKTÓW ECTS - NAKŁAD PRACY STUDENTA

Kategoria	Obciążenie studenta
-----------	---------------------

Liczba godzin realizowanych przy bezpośrednim udziale nauczyciela (godziny kontaktowe)	15
Udział w warsztatach	15
Samodzielna praca studenta (godziny niekontaktowe)	35
Przygotowanie do warsztatów	15
Przygotowanie do ustnego testu wiedzy	5
Przygotowanie do pisemnego testu wiedzy	5
Kwerenda internetowa	5
Analiza literatury przedmiotu	5
Łączna liczba godzin	50
Punkty ECTS za moduł	2
VIII. ZALECANA LITERATURA	
Literatura podstawowa: 1. Materiały własne prowadzącego przedmiot. 2. Vater, Heinz. 2009. <i>Wstęp do lingwistyki tekstu: struktura i rozumienie tekstów</i> . Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut - Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe. 3. Kamińska-Szmaj, Irena, Piekota, Tomasz i Poprawa, Marcin. (red.). 2008. <i>Ideologie w słowach i obrazach</i> . Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego. 4. Vandendorpe, Christian. 2008. <i>Od papirusu do hipertekstu: esej o przemianach tekstu i lektury</i> . Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego.	
Literatura uzupełniająca: 1. Internet 2. Smolak, Marek. 2011. Presupozycje ontologiczne tekstu prawnego. <i>Ruch Prawniczy, Ekonomiczny i Socjologiczny</i> . z. 4, s. 42-51. 3. Szymczyk, Bartosz, Żakowicz, Wojciech i Stemplewska-Żakowicz, Katarzyna. 2012. Automatyczna analiza tekstu: polska adaptacja LIWC Jamesa Pennebaker. <i>Przegląd Psychologiczny</i> . nr 2, s. 195-209. 4. Kamińska-Szmaj, Irena, Piekota, Tomasz i Poprawa, Marcin. (red.). 2009. <i>Ideologie codzienności</i> . Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.	